

PRODUTOS

**SKYMSSEN®**

SE É SKYMSSEN, PODE CONFIAR.

## Manual do Usuário



PRODUTOS

**SKYMSSEN®**

METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

Rua Anita Garibaldi, nº 262 – Bairro: São Luiz – CEP: 88351-410  
Brusque – Santa Catarina – Brasil  
Fone: +55 47 255 2000 – Fax: +55 47 255 2020  
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br



E-mail: at@siemsen.com.br

- ALÉM DESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UMA LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS. CONSULTE SEU REVENDEDOR.  
- ESTE PRODUTO CONTA COM ASSISTÊNCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES E REVENDEDORES EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL.  
DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.

## **CILINDRO PARA MASSAS** **Mod. CSM-550L/ CLM-550L**

25053.8 - JULHO/2009

# Manual do Usuário

## Índice

<b>1. Introdução</b>	2
1.1 Segurança	2
1.2 Principais Componentes	2
1.3 Características Técnicas	3
<b>2. Instalação e Pré-Operação</b>	3
2.1 Instalação	3
2.2 Pré-Operação	3
2.3 Procedimento para Alimentação	4
<b>3. Operação Normal</b>	4
3.1 Acionamento	4
3.2 Regulagem da Espessura da Massa	4
3.3 Limpeza	5
<b>4. Noções de Segurança - Genéricas</b>	5
4.1 Práticas Básicas de Operação	5
4.2 Cuidados e Observações Antes de Ligar a Máquina	6
4.3 Inspeção de Rotina	7
4.4 Operação	7
4.5 Após Terminar o Trabalho	8
4.6 Operação de Manutenção	8
4.7 Como Proceder em Caso de EMERGÊNCIA	8
4.8 Avisos	8
<b>5. Análise e Resolução de Problemas</b>	8
5.1 Problemas, Causas e Soluções	8
5.2 Diagrama Elétrico	9
5.3 Instruções para a montagem da calha coletora	10

## 5.3 Instruções para montagem da calha coletora

Para a montagem da Calha Coletora, siga as instruções abaixo:

Retire os 2 Manípulos da parte traseira (Fig. 01), que a prendem por completo (Fig. 02). Com a Calha Coletora nas mãos, vá para a frente do cilindro. Retire os 2 Manípulos que estão fixos na parte frontal (Fig. 03) e introduza a Calha Coletora na abertura destinada a sua fixação (Fig. 04), tendo o cuidado de empurrar a Calha Coletora (Fig. 05), até que a cantoneira inferior da mesma, encoste na parte frontal do cilindro (Fig. 03), fixando-a por meio dos 4 Manípulos (2 na parte frontal (Fig. 03) e 2 na parte traseira (Fig. 01)).

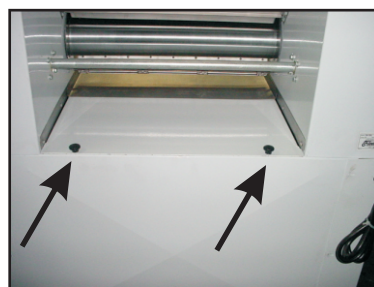


Fig. 01



Fig. 02



Fig. 03



Fig. 04

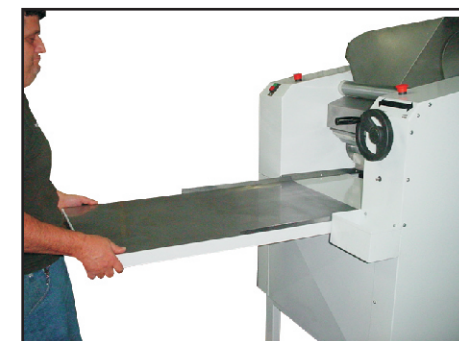


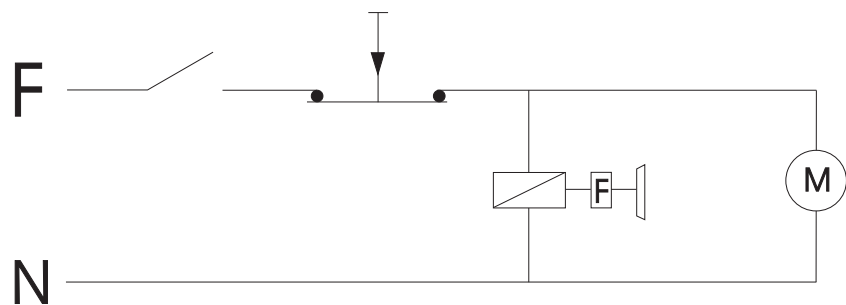
Fig. 05

Além disso, a Empresa coloca a disposição toda a sua rede de Assistentes Técnicos Autorizadas, que terão o máximo prazer em atendê-lo (Vide Relação de Assitentes Técnicos Autorizados anexa).

Tabela - 02

Problema	Causa	Solução
* O produto laminado fica preso entre os rolos.	* Raspadores desregulados	* Chame a Assistência Técnica Autorizada
* Os rolos param durante a operação.	* Falta de Energia	* Verifique se o Plugue está ligado na tomada.
	* O dispositivo de segurança está com mau contato .	* Chame a Assistência Técnica Autorizada.
	* Mau contato do botão Liga/Desliga.	* Chame a Assistência Técnica Autorizada.
	* Mau contato no Plugue ou cabo de ligação.	* Verifique se o cabo de ligação não está partido e confira os pinos do plugue.

## 5.2 Diagrama Elétrico Mod. CSM-550L/ CLM-550L



## 1. Introdução

### 1.1 Segurança

Quando usado incorretamente, o Cilindro para Massas Mod. CSM-550L/ CLM-550L, é uma máquina potencialmente **PERIGOSA**, nunca coloque sua mão na abertura existente da proteção superior, por onde são introduzidas as massas. A limpeza, manutenção ou qualquer outro serviço na máquina, somente deverão ser feitos por pessoas devidamente treinadas. As instruções a seguir, deverão ser sempre seguidas para evitar acidentes.

1.1.1 Sempre desligue a máquina da rede elétrica, quando desejar fazer limpeza, manutenção ou qualquer outro tipo de serviço.

1.1.2 Nunca remova as proteções, sem ter certeza da completa parada dos rolos.

1.1.3 Nunca utilize jatos d'agua diretamente sobre a máquina.

### 1.2 Principais Componentes

O Cilindro para Massas. Mod. CSM-550L, é uma máquina para sovar diversos tipos de massas.

O Cilindro para Massas. Mod. CLM-550L, é uma máquina para laminar diversos tipos de massas.

A maioria dos componentes que incorporam a máquina, são construídos com material nobre, ou seja aço inoxidável, alumínio ou plástico de engenharia.

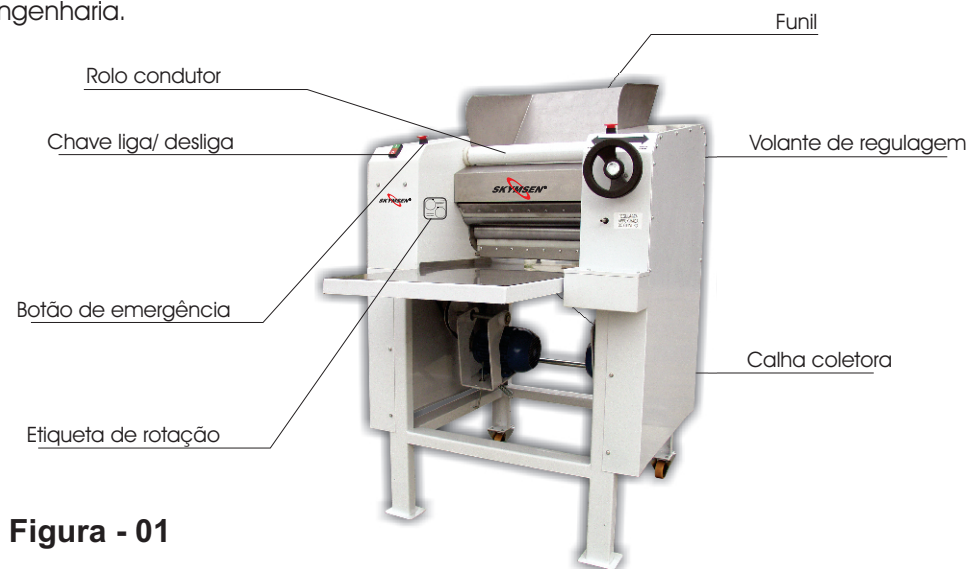


Figura - 01

## 1.3 Características Técnicas

**Tabela -01**

### Características Técnicas

		<b>Monofásico</b>	<b>Trifásico</b>
Tensão elétrica	[V]	220	220 ou 380
Potência	[CV]	2 x 1,5	2 x 1,5
Consumo	[kW/h]	2,20	2,20
Altura/Largura/Profundidade	[mm]	1595 x 955 x 1335	1595 x 955 x 1335
Peso Líquido/Bruto	[kg]	200 / 242	210 / 252
Capacidade de Massa Pronta	[kg]	15	15
Rotação dos Rolos	[rpm]	160	160
Abertura Máxima dos Rolos	[mm]	20	20

## 2. Instalação e Pré-Operação

### 2.1 Instalação

**2.1.1** O Cilindro para Massas deve ser colocado sobre uma superfície plana.

**2.1.2** Verifique a tensão da rede elétrica, a qual será ligado o Cilindro.

**2.1.3** Verificar se o sentido de rotação dos rolos está conforme etiqueta de rotação indicativa na lateral da máquina.

**2.1.4** É obrigatório o aterramento do cilindro.

### 2.2 Pré-Operação

#### IMPORTANTE

**Sobre nenhuma circunstância utilize a máquina sem que as proteções estejam devidamente fixadas, e nunca limpe os rolos com a máquina ligada.**

Primeiro verifique se o Cilindro para Massas esta firme em sua posição. Antes de usá-lo, deve-se limpar os rolos, com um pano seco e se necessário uma espátula de plástico.

## 4.5 Após Terminar o Trabalho

### 4.5.1 Cuidados

Sempre limpe a máquina, para tanto **DESLIGUE-A FISICAMENTE DA TOMADA.**

Nunca limpe a máquina antes de sua **PARADA COMPLETA.**

Recoloque todos os componentes da máquina em seus lugares, antes de ligá-la novamente.

Verifique os níveis de fluídos.

Ao verificar a tensão da(s) correia(s) / corrente(s), **NÃO** coloque os dedos entre a correia(s) e a(s) e nem entre a corrente(s) e a(s) engrenagem(ns).

## 4.6 Operação de Manutenção

### 4.6.1 Perigos

Com a máquina ligada, qualquer operação de manutenção é perigosa. **DESLIGUE-A FISICAMENTE DA REDE ELÉTRICA, DURANTE TODA A OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO.**

## 4.7 Como Proceder em Caso de EMERGÊNCIA

Mediante qualquer situação de perigo acione o botão de **EMERGÊNCIA**, localizado na parte superior da máquina, ocasionando assim a imediata parada dos rolos. Em seguida abra os rolos na maior graduação, pois desta forma obtém-se a maior abertura entre os mesmos.

## 4.8 Avisos

A manutenção elétrica e/ou mecânica, deve ser feita por pessoas qualificadas para realizar o trabalho.

A pessoa encarregada pela manutenção deve certificar-se de que a máquina trabalha sob condições **TOTAIS DE SEGURANÇA.**

## 5. Análise e Resolução de Problemas

### 5.1 Problemas, Causas e Soluções

O Cilindro para Massas, Mod. **CSM-550L/ CLM-550L** foi projetado para necessitar do mínimo de manutenção, entretanto, podem ocorrer algumas irregularidades no seu funcionamento, devido ao desgaste natural, causado pelo uso do equipamento.

Caso haja algum problema com o seu Cilindro para Massas, verifique a **Tabela-02** a seguir, onde estão descritos algumas possíveis soluções recomendadas.

## 4.2.2 Avisos

Certifique-se que as INSTRUÇÕES contidas neste manual, estejam completamente entendidas. Cada função ou procedimento de operação e manutenção deve estar inteiramente claro.

O acionamento de um comando manual (botão, teclas, chave elétrica, alavanca, etc.) deve ser feito sempre que se tenha a certeza, de que se trata do comando correto.

## 4.2.3 Cuidados

O cabo de energia elétrica, responsável pela alimentação da máquina, deve ter secção suficiente para suportar a potência elétrica consumida.

Os cabos elétricos que ficarem no solo ou junto a máquina, precisam ser protegidos para evitar curto-circuito.

Os reservatórios de óleo devem ser abastecidos até os níveis indicados. Verifique e adicione óleo se necessário.

## 4.3 Inspeção de Rotina

### 4.3.1 Aviso

Ao verificar a tensão da(s) correia(s) / corrente(s), **NÃO** coloque os dedos entre a(s) correia(s) a(s) corrente(s) e nem na(s) engrenagem(ns).

### 4.3.2 Cuidados

Verifique o(s) motor(es) e as partes deslizantes e girantes da máquina, quando a ruídos anormais.

Verifique a tensão da(s) correia(s) / corrente(s) e substitua o conjunto, caso alguma correia / corrente / engrenagem apresente desgaste.

Ao verificar a tensão da(s) correia(s) / corrente(s), **NÃO** coloque os dedos entre a correia(s) e as polia(s) e nem entre as corrente(s) e a(s) engrenagem(ns).

Verifique as proteções e os dispositivos de segurança para que sempre funcionem adequadamente.

## 4.4 Operação

### 4.4.1 Avisos

Não trabalhe com cabelos compridos, que possam tocar qualquer parte da máquina, pois os mesmos poderão causar sérios acidentes. Amarre-os para cima e para trás, ou cubra-os com um lenço.

Somente usuários treinados e qualificados podem operar a máquina.

**JAMAIS** opere a máquina, sem algum(ns) de seu(s) acessórios(s) de segurança.

## 2.3 Procedimento para Alimentação

### IMPORTANTE

**Sobre nenhuma circunstância utilize as mãos para colocar ou retirar qualquer resíduo de massa que estejam entre os rolos.**

Para alimentação do Cilindro, o produto a ser processado deve ser colocado no funil ou no rolo condutor, conduzindo a massa até que a mesma seja puxada pelos rolos, tomando cuidado para que a mão não ultrapasse a proteção superior dos rolos.

## 3. Operação Normal

### 3.1 Acionamento

### IMPORTANTE

**Espera a completa parada dos rolos antes de remover as proteções. Não coloque, em hipótese alguma, sobre a calha, objetos tais como: facas, Colheres e outros.**

Tenha certeza de que as proteções estejam devidamente fixadas. O acionamento da máquina é feito ligando o botão da chave Liga/Desliga, localizado na parte superior do gabinete.

O Cilindro para Massas CSM-550L/ CLM-550L, é uma máquina equipada com proteções que impedem o acesso do usuário as partes girantes da máquina e com sistema de freio, que permite a parada imediata dos rolos.

**Não use o botão de emergência para ligar e desligar o cilindro, use somente em emergência.**

### 3.2 Regulagem da Espessura da Massa.

Para determinar a espessura da massa, gire o volante até a espessura desejada.

Figura - 02



### 3.3 Limpeza

#### IMPORTANTE

**Nunca faça limpeza com a máquina ligada a rede elétrica, para tanto desligue-a da tomada.**

**Antes de remover as tampas de proteções, certifique-se da completa parada dos rolos.**

Para fazer a limpeza da máquina, primeiro desligue-a da rede elétrica. Todas as partes que entram em contato com a massa, devem ser limpas.

3.3.1 Limpe com um pano seco todas as partes que entram em contato com a massa.

3.3.2 Nunca use objetos tais como: facas, garfos e outros, para limpar massas presas aos rolos. Utilize uma espátula de plástico para fazer a referida remoção e limpeza.



## 4. Noções de Segurança - Genéricas

As noções de segurança foram elaboradas para orientar e instruir adequadamente os usuários das máquinas e aqueles que serão responsáveis pela sua manutenção.

A máquina só deve ser entregue ao usuário em boas condições de uso, sendo que este deve ser orientado quanto ao uso e a segurança da máquina pelo Revendedor. O usuário somente deve utilizar a máquina após conhecimento completo dos cuidados que devem ser tomados, **LENDO ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.**

### 4.1 Práticas Básicas de Operação

#### 4.1.1 Perigos

Algumas partes dos acionamentos elétricos, apresentam pontos ou terminais com presença de voltagens elevadas. Estes quando tocados, podem ocasionar graves choques elétricos ou até mesmo MORTE do usuário.

Nunca mexa em um comando manual (botão, teclas, chaves elétricas, etc.) com as mãos, sapatos ou roupas molhadas. A não observância dessa recomendação, também poderá provocar choque elétrico ou até a MORTE do usuário.

### 4.1.2 Advertências

A localização da chave Liga/Desliga ou botão de emergência deve ser bem conhecida, para que possa ser acionada a qualquer momento sem necessidade de procurá-la.

Antes de qualquer tipo de manutenção, desligue fisicamente a máquina da rede elétrica.

Proporcione espaço de trabalho suficiente para evitar quedas perigosas.

Água ou óleo poderão tornar o piso escorregadio e perigoso. Para evitar acidentes, o piso deve estar seco e limpo.

Antes de acionar qualquer comando manual (botão, teclas, chaves elétricas, alavancas, etc.) verifique sempre se o comando está correto, ou em caso de dúvidas, consulte este MANUAL.

Nunca toque ou acione em um comando manual (botão, teclas, chaves elétricas, alavancas, etc.) por acaso.

Se um trabalho tiver que ser feito por duas ou mais pessoas, sinais de coordenação devem ser dados a cada etapa da operação. A etapa seguinte não deve ser iniciada a menos que um sinal seja dado e respondido.

### 4.1.3 Avisos

No caso de falta de energia elétrica, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga.

Use os óleos lubrificantes e graxas recomendadas ou equivalentes.

Evite choques mecânicos, uma vez que poderão causar falhas ou mau funcionamento.

Evite que a água, sujeira ou pó entrem nos componentes mecânicos e elétricos da máquina.

**NÃO ALTERE** as características originais da máquina.

**NÃO SUJE, RASGUE OU RETIRE QUALQUER ETIQUETA DE SEGURANÇA OU IDENTIFICAÇÃO.** Caso alguma esteja ilegível ou extraviada, solicite outra etiqueta ao Assistente Técnico mais próximo.

### 4.2 Cuidados e Observações Antes de Ligar a Máquina.

#### IMPORTANTE

Leia atenta e cuidadosamente as INSTRUÇÕES contidas neste manual antes de ligar a máquina. Certifique-se de que entendeu corretamente todas as informações. Em caso de dúvida(s), consulte o seu superior e/ou o Revendedor.

#### 4.2.1 Perigo

Cabo ou fio elétrico cuja isolamento esteja danificada, pode produzir fuga de corrente elétrica e provocar choques elétricos. Antes de usá-los verifique suas condições.